BS ISO/IEC 2382-36:2019

BSI Standards Publication

Information technology — Vocabulary

Part 36: Learning, education and training

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

National foreword

This British Standard is the UK implementation of ISO/IEC 2382-36:2019. It supersedes BS ISO/IEC 2382-36:2013, which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee IST/43, Information technology for learning, education and training.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2019
Published by BSI Standards Limited 2019

ISBN 978 0 580 93735 4

ICS 01.040.35; 35.020; 35.240.90

Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 30 June 2019.

Amendments/corrigenda issued since publication

Date	Text affected

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

ISO/IEC 2382-36

Third edition
Troisième édition
2019-06

Information technology — Vocabulary —

Part 36: Learning, education and training

Technologies de l'information — Vocabulaire —

Partie 36: Apprentissage, éducation et formation

Reference number
Numéro de référence
ISO/IEC 2382-36:2019(E/F)

© ISO/IEC 2019

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO/IEC 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en oeuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org
Published in Switzerland/Publié en Suisse

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Contents

Page

Foreword ..... **v**

Introduction ..... **vii**

1 Scope **1**

2 Normative references **1**

3 Terms and definitions **1**

3.1 General terms 1
3.2 Users, organizations, roles 2
3.3 Systems and tools 3
3.4 Supportive processes 4
3.5 Resources and content 4
3.6 Teaching and learning 5
3.7 Learner information 5
3.8 Individualized adaptability and accessibility 6
3.9 Metadata for learning resources 11
3.10 Collaborative technology 12
3.11 Content packaging 13
3.12 Quality management, assurance and metrics 15
3.13 Delivery of assessments 17

Bibliography **19**

Index **20**

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Sommaire

Page

Avant-propos ..... **vi**
Introduction ..... **ix**
1 Domaine d'application **1**
2 Références normatives **1**
3 Termes et définitions **1**
3.1 Termes généraux 1
3.2 Utilisateurs, organisations, rôles 2
3.3 Systèmes et outils 3
3.4 Processus de soutien 4
3.5 Ressources et contenu 4
3.6 Enseignement et apprentissage 5
3.7 Informations sur l'apprenant 5
3.8 Adaptabilité et accessibilité individualisées 6
3.9 Métadonnées pour les ressources d'apprentissage 11
3.10 Technologie collaborative 12
3.11 Emballage de contenu 13
3.12 Management de la qualité, assurance qualité et indicateurs de qualité 15
3.13 Fourniture d'évaluations 17
Bibliographie **19**
Index **22**

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents) or the IEC list of patent declarations received (see http://patents.iec.ch).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 36, *Information technology for learning, education and training*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO/IEC 2382-36:2013), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

— Many new terms and definitions, originating from documents developed by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 36, *Information technology for learning, education and training*, have been added. None of the terms and definitions from the second edition have been removed.

— This third edition does not have annexes in Russian, Korean, Japanese and Chinese.

— The document has been restructured as per ISO/IEC Directives.

A list of all parts in the ISO/IEC 2382 series can be found on the ISO website.

NOTE In 2015, ISO/IEC withdrew Parts 1–34 of ISO/IEC 2382 and published an English language consolidated version (ISO/IEC 2382:2015), which is available on the ISO Online Browsing Platform at https://www.iso.org/obp/.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et l'IEC (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de la normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de l'IEC participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de l'IEC collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organismes internationaux, gouvernementaux et non gouvernementaux, en liaison avec l'ISO et l'IEC participent également aux travaux.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de document. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO et l'IEC ne sauraient être tenues pour responsables de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets) ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'IEC (voir http://patents.iec.ch).

Les éventuelles appellations commerciales utilisées dans le présent document sont données pour information à l'intention des utilisateurs et ne constituent pas une approbation ou une recommandation.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique mixte ISO/IEC JTC 1, Technologies de l'information, sous-comité SC 36, *Technologies de l'information pour l'apprentissage, l'éducation et la formation.*

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO/IEC 2382-36:2013), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

— de nombreux nouveaux termes et définitions issus de documents élaborés par le comité technique mixte ISO/IEC JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 36, *Technologies de l'information pour l'apprentissage, l'éducation et la formation,* ont été ajoutés. Aucun des termes et définitions de la deuxième édition n'a été supprimé;

— cette troisième édition ne comporte aucune annexe en russe, en coréen, en japonais ou en chinois;

— le document a été restructuré conformément aux Directives ISO/IEC.

Une liste de toutes les parties de la série ISO/IEC 2382 peut être consultée sur le site web de l'ISO.

NOTE En 2015, l'ISO/IEC a retiré les Parties 1–34 de l'ISO/IEC 2382 et publié une version consolidée en langue anglaise (ISO/IEC 2382:2015), disponible sur l'ISO Online Browsing Platform à l'adresse https://www.iso.org/obp/.

Il convient à tout utilisateur d'adresser tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés
Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Introduction

Information technology gives rise to numerous international exchanges of both an intellectual and a material nature. These exchanges often become difficult, either because of the great variety of terms used in various fields or languages to express the same concept, or because of the absence or imprecision of the definitions of useful concepts.

To avoid misunderstandings and to facilitate such exchanges it is essential to clarify the concepts, to select terms to be used in various languages or in various countries to express the same concept, and to establish definitions providing satisfactory equivalents for the various terms in different languages.

The ISO/IEC 2382 series was initially based mainly on the usage in the *Vocabulary of Information Processing* which was established and published by the International Federation for Information Processing and the International Computation Centre, and in the *American National Dictionary for Information Processing Systems* and its earlier editions published by the American National Standards Institute (formerly known as the American Standards Association). Published and Draft International Standards relating to information technology of other international organizations (such as the International Telecommunication Union and the International Electrotechnical Commission) as well as published and draft national standards have also been considered.

The purpose of the ISO/IEC 2382 series is to provide definitions that are rigorous, uncomplicated and which can be understood by all concerned. The scope of each concept defined has been chosen to provide a definition that is suitable for general application. In those circumstances where a restricted application is concerned, the definition may need to be more specific.

Within current practice, diverse terms are commonly used in spite of the fact that no precise definitions are agreed upon. Definitions of terms of this kind are highly dependent on the context in which these terms are used and in such cases a spectrum of definitions will be provided instead of a rigorous and uncomplicated definition.

While it is possible to maintain the self-consistency of individual parts of the ISO/IEC 2382 series, it is recognized that the dynamics of language and the problems associated with the standardization and maintenance of vocabularies can introduce duplications and inconsistencies among parts.

This document is intended to facilitate international communication in information technology for learning, education and training.

It is noted that the terms **learning**, **education** and **training** (LET) are used broadly and in quite different contexts worldwide. As a result, and for the purposes of this document which deals with LET in the context of IT, this restraint of global applicability is evident in the defining of the characteristics and concepts for the definition provided.

Terms defined in this document apply to the subject field of learning, education and training. When terms exist in various subject fields, the applicable subject field is indicated in angle brackets at the start of the definition. In the definitions, examples and notes, words in *italics* are defined in this document. Terms defined in this document are italicized and cross-reference as per ISO 10241-1:2011.

Words which are not defined are used in their normal sense of the word as found in authoritative dictionaries of each language (e.g., The Shorter Oxford English Dictionary, The Concise Oxford Dictionary, The Collins Concise English Dictionary, Webster's New World College Dictionary or Chambers Concise dictionary for English; Dictionnaire Le Robert or Dictionnaire Larousse for French). Natural language use of these words is outside the scope of this document.

The terms in this document are listed in a mixed order reflecting the underlying concept system.

The layout follows the directions given in ISO 10241-1. Thus, the elements (when present) of an entry appear in the following order:

— Entry number

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

- Terms
  - Preferred term(s)
  - Admitted term(s)
  - Deprecated term(s)
- Definition, specification of domain or subject
- Example(s)
- Note(s)

If needed, for disambiguation, the grammatical context of a term can be defined using the following indicators: noun, verb, adj (for an adjective) and adv (for adverb).

The alphabetical indexes include preferred, admitted terms, and abbreviations.

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés
Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019

Introduction

Les technologies de l'information sont à l'origine de multiples échanges intellectuels et matériels sur le plan international. Les échanges souffrent souvent de difficultés provoquées par la diversité des termes utilisés pour exprimer la même notion dans des langues ou des domaines différents, ou encore de l'absence ou de l'imprécision des définitions pour les notions les plus utiles.

Pour éviter des malentendus et faciliter de tels échanges, il paraît essentiel de préciser les notions, de choisir les termes à employer dans les différentes langues et dans les divers pays pour exprimer la même notion et d'établir pour ces termes des définitions équivalentes dans chaque langue.

La série ISO/IEC 2382 a été basée à l'origine principalement sur l'usage tel qu'il a été relevé, d'une part, dans le *Vocabulary of Information Processing* établi et publié par l'International Federation for Information Processing et le Centre international de calcul et, d'autre part, dans l'*American National Dictionary for Information Processing Systems*, y compris ses éditions précédentes publiées par l'American National Standards Institute (connu auparavant sous l'appellation d'American Standards Association). Les Normes internationales publiées ou au stade de projets concernant le traitement de l'information émanant d'autres organisations internationales (telles que l'Union internationale des télécommunications et la Commission électrotechnique internationale) ainsi que les normes nationales publiées ou au stade de projets, ont également été prises en compte.

Le but de la série ISO/IEC 2382 est de procurer des définitions rigoureuses, simples et compréhensibles pour tous les intéressés. La portée de chaque notion a été choisie de façon que sa définition puisse avoir la valeur la plus générale. Cependant, il est parfois nécessaire de restreindre une notion à un domaine plus étroit et de lui donner alors une définition plus spécifique.

Dans la pratique courante, divers termes sont communément employés en dépit du fait que l'exactitude de leurs définitions n'ait fait l'objet d'aucun consensus. Ces définitions sont intimement reliées aux contextes dans lesquels les termes sont utilisés. Dans de tels cas, un éventail de définitions remplacera une simple définition rigoureuse.

Même s'il est possible d'assurer la cohérence interne de chaque partie de la série ISO/IEC 2382 prise individuellement, la cohérence des diverses parties entre elles est plus difficile à atteindre. Il est reconnu que la dynamique des langues et les problèmes de l'établissement et de la révision des normes de vocabulaire peuvent être à l'origine de quelques répétitions ou contradictions entre des parties qui ne sont pas toutes préparées et publiées simultanément.

Le présent document a pour objet de faciliter les échanges internationaux dans le domaine des technologies de l'information pour l'apprentissage, l'éducation et la formation.

Il est à noter que les termes **apprentissage, éducation** et **formation** sont utilisés largement et dans des contextes bien différents à l'échelle mondiale. Par conséquent, et aux fins du présent document qui traite de l'apprentissage, de l'éducation et de la formation dans le contexte des technologies de l'information, cette applicabilité globale limitée restreint l'établissement des caractéristiques et des concepts pour la définition fournie.

Les termes définis dans le présent document s'appliquent au domaine de l'apprentissage, de l'éducation et de la formation. Lorsqu'un terme existe dans plusieurs domaines, le domaine applicable est indiqué entre chevrons simples en début de définition. Dans les définitions, exemples et notes, les mots en *italique* sont définis dans le présent document. Les termes définis dans le présent document sont indiqués en italique et font l'objet de références croisées conformément à l'ISO 10241-1:2011.

Les termes qui ne sont pas définis sont utilisés au sens classique trouvé dans les dictionnaires de référence de chaque langue (par exemple, The Shorter Oxford English Dictionary, The Concise Oxford Dictionary, The Collins Concise English Dictionary, Webster's New World College Dictionary ou Chambers Concise Dictionary pour l'anglais; Dictionnaire Le Robert ou Dictionnaire Larousse pour le français). L'emploi de ces termes en langage naturel n'entre pas dans le domaine d'application du présent document.

© ISO/IEC 2019 – All rights reserved/Tous droits réservés

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS ISO/IEC 2382-36:2019